

**Sie haben das Recht
auf ein Leben ohne Gewalt!**

Hai diritto ad una vita senza violenza!

Os ëise le dërt a na vita zënza violënza!

Europäische Union – Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Unione Europea – Fondo europeo per lo sviluppo regionale



AUTONOME PROVINZ
BOZEN – SÜDTIROL
Ressort für Familie, Gesundheit
und Sozialwesen



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO – ALTO ADIGE
Dipartimento alla famiglia, sanità
e politiche sociali



**Im Falle von häuslicher Gewalt
kontaktieren Sie folgende Adressen:**

**In situazioni di violenza contatti i
seguenti indirizzi:**

**Ti caje de violënza te c'iasa podëise tó
sö contat cun:**

Notrufnummern/Numeri di emergenza:

Rettungswagen/Emergenza sanitaria 118

Polizei/Polizia 113

Carabinieri 112

Gewaltschutzzentren/Centri Antiviolenza:

Bozen/Bolzano 0–24 Uhr 800276433

Meran/o 0–24 Uhr 800014008

Brixen/Bressanone 0–24 Uhr 800601330

Bruneck/Brunico 800310303

Bozen/Bolzano 800892828

Hier finden Sie Hilfe!

Frauenhaus – Beratungsstelle (0–24 h) 800 276433

Casa delle Donne – Centro Antiviolenza

Neubuchweg/V. del Ronco 17 – Bozen/Bolzano Tel. 0471 513399

Frauenhaus – Beratungsstelle (0–24 h) 800 014008

Casa delle Donne – Centro Antiviolenza

Freiheitsstr./C.so Libertà 184/A – Meran/o Tel. 0473 222335

Frauenhaus – Beratungsstelle (0–24 h) 800 601330

Casa delle Donne – Centro Antiviolenza

Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Comunità Comprensoriale Isarco

Kapuzinergasse/V. Capuccini 2 – Brixen/Bressanone Tel. 0472 270450

Qui trovi aiuto!

Geschützte Wohnungen Bruneck

Alloggi Protetti Brunico 800 310303

Beratungsstelle- Centro Consulenza

V. P.v.Sternbachstr. 6 – Bruneck/Brunico Tel. 0474 410303

Geschützte Wohnungen Bozen 800 892828

Alloggi Protetti Bolzano Tel. 0471 970350

Sozialsprengel Don Bosco-Bozner Au

Distretto Sociale Don Bosco 0471 501821

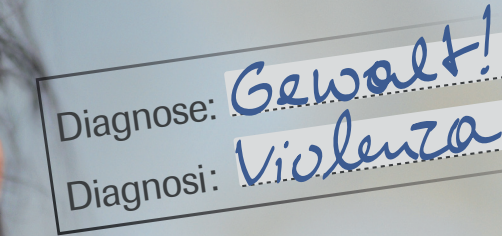
Piazza Don Bosco Platz 20 – BZ

Sozialsprengel Bozner Boden-Rentsch

Distretto Sociale Centro Piani-Rencio 0471 324297

Rittnerstr./V. Renon 37 – BZ

Chilò ciafëise aiüt!



Info-Card

Sozialsprengel Europa-Neustift
Distretto Sociale Centro Europa-Novacella.....0471 502750
V. Palermo Str. 54 – BZ

Sozialsprengel Oberau-Haslach
Distretto Sociale Oltrisarco-Asiago.....0471 401267
Weissensteinerweg/V. Pietralba 10 – BZ

Sozialsprengel Gries-Quirein
Distretto Sociale Gries-S. Quirino.....0471 279592
V. Vittorio Veneto Str. 5 – BZ

Sozialsprengel Salten-Sarnatal-Ritten
Distretto Sociale Salto-Sarentino-Renon0471 319400
Campill Center – V. Innsbruck Str. 29 – BZ

Here you find support!

Sozialsprengel Eggental-Schlern
Distretto Sociale Val. d'Ega-Sciliar.....0471 319400
Campill Center – V. Innsbruck Str. 29 – BZ

Sozialsprengel Gröden
Distretto Sociale Val Gardena.....0471 798015
V. J.B. Purger Str. 14 – St. Ulrich/Ortisei

Sozialsprengel Meran
Distretto Sociale Merano.....0473 496800
V. Roma Str. 3 – Meran/o

Sozialsprengel Lana
Distretto Sociale Lana0473 553020
Gartenstr./V. Giardini 2/A – Lana

Vous trouverez de l'aide ici!

Sozialsprengel Passeier
Distretto Sociale Passiria.....0473 6659263
Passeierstr./V. Passiria 3–St. Leonhard P./S. Leonardo P

Sozialsprengel Naturns
Distretto Sociale Naturno0473 671801
V. Gustav Flora Str. 8 – Naturns/o

Sozialsprengel Mittelvinschgau
Distretto Sociale Media Val Venosta.....0473 736700
Hauptstr./V. Principale 134 – Schlanders/Silandro

Sozialsprengel Brixen-Umgebung
Distretto Sociale Bressanone-Circondario.....0472 270411
Kapuzinergasse/V. Capuccini 2 – Brixen/Bressanone

Aquí encontraràs ajuda!

Sozialsprengel Klausen-Umgebung
Distretto Sociale Chiusa-Circondario0472 847494
V. Seebegg Str. 17 – Klausen/Chiusa

Sozialsprengel Überetsch
Distretto Sociale Oltradige0471 671671
V. J.G. Platzer Str. 29 – Eppan/Appiano

Sozialsprengel Unterland
Distretto Sociale Bassa Atesina.....0471 826611
Piazza F. Bonatti Pl. 1 – Neumarkt/Egna

Sozialsprengel Wipptal
Distretto Sociale Alta Valle Inarco.....0472 726000
V. Brenner/o Str. 14/b – Sterzing/Vipiteno

ةدعاسملا نودجت انه

Sozialsprengel Bruneck-Umgebung
Distretto Sociale Brunico-Circondario0474 555548
Paternsteig/V. dei Frati 3 – Bruneck/Brunico

Sozialsprengel Gadertal
Distretto Sociale Val Badia.....0474 524505
Piculin 71 – St. Martin in Thurn/S. Martino

Sozialsprengel Hochpustertal
Distretto Sociale Alta Valle Punteria0474 919999
In der Au/V. Prati 6 – Innichen/S. Candido

Sozialsprengel Tauferer-Ahrntal
Distretto Sociale Valli di Tures e Aurina0474 678008
V. H. v. Taufers Str. 19 – Sand in Taufers/Campo Tures

Здесь Вы найдете помощь

Dienst für Migrantinnen/Servizi per Immigrati:
Caritas – Erstaufnahme und Beratung für Einwanderer
Servizio prima accoglienza e consulenza immigrati

Romstr./V. Roma 85 – BZ.....0471 402312

Nissà – Associazione per donne straniere
V. Cagliari Str. 22/A – BZ.....0471 935444

Edito: Ausbildungszentrum West für Gesundheitsberufe der TILAK GmbH, Mag. Esther Jennings, 6020 Innsbruck;
Ufficio per la Formazione del Personale Sanitario, Provincia Autonoma di Bolzano, Dott. Brigitte Hofer, Bolzano; Ufficio
Famiglia, Donna e Gioventù, Provincia Autonoma di Bolzano, Bolzano; Grafica: Günther Hofer; Stampa: Longo KG, Bozen